



MADE IN ITALY

Design: Pino Spagnolo



Art. 651005 Toglingombro



L8056336 - 02/2018

 **meliconi**

toglingombro
& **schiaccialattine**



Schiaccia
bottiglie di plastica
e lattine.

- IT AVVERTENZA: Per ridurre il volume delle lattine, inserire l'apposito adattatore e schiacciare leggermente con le dita la lattina sui lati.
- EN NOTICE: Prior to compacting empty cans, gently squeeze their sides and insert the adapter in the bottle crusher.
- DE HINWEIS: Zur Verringerung des Dosenvolumens das Passtück einsetzen und dann die Dose mit den Fingern leicht seitlich eindrücken.
- FR ATTENTION: Pour réduire le volume des boîtes introduisez l'adaptateur prévu à cet effet et écrasez légèrement avec les doigts la boîte sur les côtés.
- NL WAARSCHUWING: Om het volume van de blikjes te verminderen de speciale adapter erin doen en met de vingers het blikje aan de zijkant iets indrukken.
- ES ADVERTENCIA: Para reducir el volumen de las latas hay que insertar el adaptador a propósito y con los dedos aplastar un poco en los lados.
- PT ATENÇÃO: Para reduzir o volume de latas terá de colocar o adaptador especial dentro do pisa-garrafas e de esmagar ligeiramente a lata dos lados.



- EN It reduces the space taken by empty plastic bottles and aluminium cans.
- DE Verringert den raumbedarf der kunststoffflaschen und der bereits verwendeten aluminiumdosen.
- FR Réduit l'encombrement des bouteilles en plastique et des boîtes en aluminium déjà utilisées.
- NL Hierdoor nemen reeds gebruikte plastic flessen en aluminium blikjes minder ruimte in beslag.
- ES Reduce el espacio ocupado por las botellas de plástico y por las latas de aluminio ya utilizadas.
- PT Reduz o tamanho das garrafas plásticas e das latas em alumínio já utilizadas.



 **meliconi**

MELICONI S.p.A. - Via Minghetti, 10
40057 Granarolo Emilia
Bologna - Italy
www.meliconi.com

IT

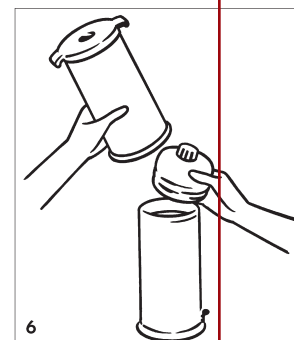
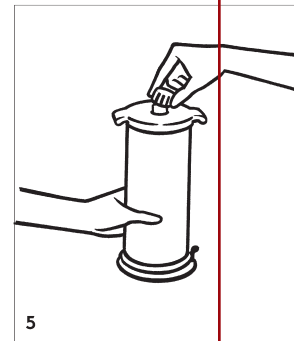
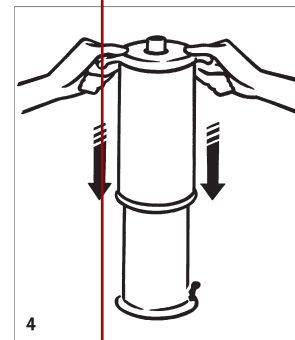
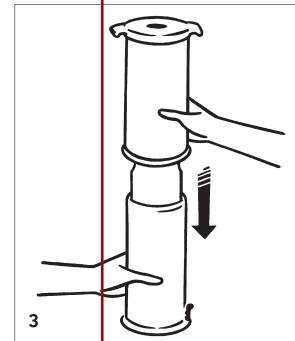
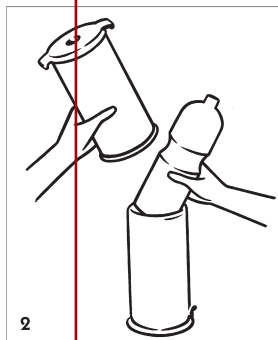
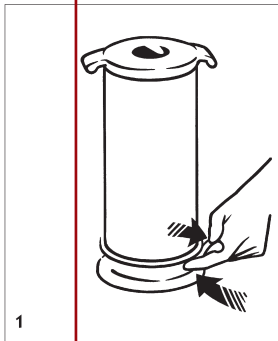
- 1 Sbloccare il cilindro cursore dagli speciali fermi brevettati, agendo verso l'esterno con i pollici.
 - 2 Riporre nell'apposito vano la bottiglia, facendo attenzione a togliere il relativo tappo.
 - 3 Inserire il cilindro cursore.
 - 4 Impugnare le maniglie e spingere il cilindro verso il basso sino allo scatto dei fermi brevettati.
 - 5 Una volta schiacciata la bottiglia, avvitate il tappo prima di sbloccare il cilindro cursore.
 - 6 Sbloccare il cilindro cursore prima di estrarre la bottiglia schiacciata.
 - 7/8 Per ridurre il volume delle lattine, inserire l'apposito adattatore e schiacciare leggermente con le dita la lattina sui lati.
- NON DISPERDERE NELL'AMBIENTE LE BOTTIGLIE UNA VOLTA RIDOTTE, MA GETTARLE NEGLI APPOSITI CONTENITORI, PREFERIBILMENTE SE A RACCOLTA DIFFERENZIATA.**

EN

- 1 Unlock the sliding cylinder's patented latches by gently pressing outwards with your thumbs.
 - 2 Place the empty plastic bottle into the chamber. Always remember to remove the bottle's lid before processing it.
 - 3 Replace the sliding cylinder.
 - 4 Hold the sliding cylinder firmly by its handles and press it down until the patented latches click back into locked position.
 - 5 Replace the lid on the bottle once compacted.
 - 6 Unlock the cylinder's latches again to allow removal of the compacted bottle.
 - 7/8 Prior to compacting empty cans, gently squeeze their sides and insert the adapter in the bottle crusher.
- AVOID CARELESS DUMPING OF COMPACTED PLASTIC BOTTLES. USE SEPARATE DISPOSAL FACILITIES INSTEAD.**

DE

- 1 Mit den Daumen außen drücken, um den zylindrischen Schieber aus den speziellen, patentierten Halterungen zu entriegeln.
 - 2 Die Flasche in den freien Teil des Gerätes stellen. Darauf achten, daß die Verschlusskappe entfernt ist.
 - 3 Den zylindrischen Schieber einsetzen.
 - 4 Mit den Griffen den zylindrischen Schieber bis zum Einrasten der patentierten Halterungen nach unten drücken.
 - 5 Danach die Verschlusskappe aufschrauben.
 - 6 Den zylindrischen Schieber lösen nachdem die zerdrückte Flasche entnommen worden ist.
 - 7/8 Zur Verringerung des Dosenvolumens das Passtück einsetzen und dann die Dose mit den Fingern leicht seitlich eindrücken.
- DIE ZERDRÜCKTEN FLASCHEN NUR IM ABFALLGEFÄß ENTSORGEN, VORZUGSWEISE NACH ROHSTOFFEN GETRENNT.**



FR

- 1 Débloquez avec le pouce la sécurité brevetée du cylindre compacteur en les écartant vers l'extérieur.
 - 2 Enlevez le bouchon de la bouteille et mettez la dans la base du cylindre.
 - 3 Remplacez le cylindre compacteur.
 - 4 Prenez les poignées en main et abaissez le cylindre compacteur en pressant au maximum jusqu'au blocage de la sécurité brevetée.
 - 5 Une fois la bouteille compactée, revissez le bouchon.
 - 6 Débloquez le cylindre avant d'enlever la bouteille compactée.
 - 7/8 Pour réduire le volume des boîtes introduisez l'adaptateur prévu à cet effet et écrasez légèrement avec les doigts la boîte sur les côtés.
- JETEZ LES BOUTEILLES DANS LES CONTENEURS A TRI SELECTIF.**

NL

- 1 Deblokkeer met uw duim de gebrevetteerde veiligheid van de lessenkompaktor door deze naar buiten te duwen.
 - 2 Verwijder de stop van de fles en plaats de fles in de voet van de cilinder.
 - 3 Zet de kompaktorcilinder op zijn plaats.
 - 4 Duw de handvatten van de kompaktor zo hard mogelijk naar beneden tot aan de gebrevetteerde veiligheid.
 - 5 Eens de fles gekompakteerd is, vijst U de stop er weer op.
 - 6 Deblokkeer de cilinder alvorens de gekompakteerde fles eruit te halen.
 - 7/8 Om het volume van de blikjes te verminderen de speciale adapter erin doen en met de vingers het blikje aan de zijkant iets indrukken.
- GOOI DE GEKOMPACTEERDE FLESSEN IN CONTAINERS VOOR SELECTEREN VAN AFVAL.**

ES

- 1 Desbloquear el cilindro cursor de los pestillos especiales patentados, tirando hacia fuera con los pulgares.
 - 2 Situar la botella en el hueco, cuidando de quitarle el tapón.
 - 3 Insertar el cilindro cursor.
 - 4 Agarrar las manillas y empujar el cilindro cursor hacia abajo hasta que salten los pestillos patentados.
 - 5 Una vez aplastada la botella, enroscar el tapón.
 - 6 Desbloquear el cilindro cursor antes de extraer la botella aplastada.
 - 7/8 Para reducir el volumen de las latas hay que insertar el adaptador a propósito y con los dedos aplastar un poco en los lados.
- NO ABANDONAR EN EL AMBIENTE LAS BOTELLAS UNA VEZ APLASTADAS, SINO ECHARLAS EN LOS CUBOS O CONTENEDORES ADECUADOS, PREFERIBLEMENTE SI SON DE RECOGIDA DIFERENCIADA.**

PT

- 1 Desbloquear as seguranças patenteadas, tirando-as para fora com os polegares.
 - 2 Retirar a rolha da garrafa e coloque a garrafa na base do cilindro.
 - 3 Inserir o cilindro cursor.
 - 4 Agarrar nos cabos e empurrar o cilindro cursor para baixo até as seguranças patenteadas.
 - 5 Uma vez a garrafa achatada, repor a rolha.
 - 6 Desbloquear o cilindro cursor antes de retirar a garrafa achatada.
 - 7/8 Para reduzir o volume de latas terá de colocar o adaptador especial dentro do pisa-garrafas e de esmagar ligeiramente a lata dos lados.
- NÃO ABANDONA AS GARRAFAS NO AMBIENTE UMA VEZ ACHATADAS, MAS DEITE-AS FORA EM CONTENTORES ADEQUADOS, DE PREFERÊNCIA CONTENTORES DE SELECÇÃO.**

